

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

30 janvier 2024

PROJET DE LOI

**portant diverses adaptations
relatives aux services de médiation**

Rapport de la deuxième lecture

fait au nom de la commission
de la Mobilité, des Entreprises publiques et
des Institutions fédérales
par
Mme **Eva Platteau**

Sommaire	Pages
I. Discussion	3
A. Commentaires de la ministre	3
B. Questions et observations des membres	4
C. Réponses de la ministre	5
D. Répliques des membres	5
II. Votes	5
Annexe	8

Voir:

- Doc 55 **3614/ (2023/2024)**:
- 001: Projet de loi.
 - 002: Amendements.
 - 003: Rapport de la première lecture.
 - 004: Articles adoptés en première lecture.
 - 005: Amendements.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

30 januari 2024

WETSONTWERP

**houdende diverse aanpassingen
inzake ombudsdiensten**

Verslag van de tweede lezing

namens de commissie
voor Mobiliteit, Overheidsbedrijven en
Federale Instellingen
uitgebracht door
mevrouw **Eva Platteau**

Inhoud	Blz.
I. Bespreking.....	3
A. Commentaar van de minister.....	3
B. Vragen en opmerkingen van de leden.....	4
C. Antwoorden van de minister	5
D. Replieken van de leden	5
II. Stemmingen	5
Bijlage.....	10

Zie:

- Doc 55 **3614/ (2023/2024)**:
- 001: Wetsontwerp.
 - 002: Amendementen.
 - 003: Verslag van de eerste lezing.
 - 004: Artikelen aangenomen in eerste lezing.
 - 005: Amendementen.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Jean-Marc Delizée

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA : Frieda Gijbels, Wouter Raskin, Tomas Roggeman
 Ecolo-Groen : Kim Buyst, Sarah Schlitz, Olivier Vajda
 PS : Chanelle Bonaventure, Jean-Marc Delizée, Laurence Zanchetta
 VB : Pieter De Spiegeleer, Frank Troosters
 MR : Emmanuel Burton, Vincent Scourneau
 cd&v : Jef Van den Bergh
 PVDA-PTB : Maria Vindevoghel
 Open Vld : Marianne Verhaert
 Vooruit : Joris Vandenbroucke

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Michael Freilich, Sigrid Goethals, Yoleen Van Camp, Bert Wollants
 Guillaume Defossé, Louis Mariage, Eva Platteau, Gilles Vanden Burre
 Malik Ben Achour, André Flahaut, Daniel Senesael, Sophie Thémont
 Steven Creyelman, Nathalie Dewulf, Erik Gilissen
 Christophe Bombled, Florence Reuter
 Jan Briers, Franky Demon
 Gaby Colebunders, Roberto D'Amico
 Maggie De Block, Tim Vandenput
 Melissa Depraetere, Anja Vanrobaeys

C. — Membre sans voix délibérative / Niet-stemgerechtigd lid:

Les Engagés : Josy Arens

N-VA : *Nieuw-Vlaamse Alliantie*
 Ecolo-Groen : *Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
 PS : *Parti Socialiste*
 VB : *Vlaams Belang*
 MR : *Mouvement Réformateur*
 cd&v : *Christen-Democratisch en Vlaams*
 PVDA-PTB : *Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique*
 Open Vld : *Open Vlaamse liberalen en democraten*
 Vooruit : *Vooruit*
 Les Engagés : *Les Engagés*
 DéFI : *Démocrate Fédéraliste Indépendant*
 INDEP-ONAFH : *Indépendant - Onafhankelijk*

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 55 0000/000 : *Document de la 55^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi*
 QRVA : *Questions et Réponses écrites*
 CRIV : *Version provisoire du Compte Rendu Intégral*
 CRABV : *Compte Rendu Analytique*
 CRIV : *Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
 PLEN : *Séance plénière*
 COM : *Réunion de commission*
 MOT : *Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Afkorting bij de nummering van de publicaties:

DOC 55 0000/000 : *Parlementair document van de 55^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*
 QRVA : *Schriftelijke Vragen en Antwoorden*
 CRIV : *Voorlopige versie van het Integraal Verslag*
 CRABV : *Beknopt Verslag*
 CRIV : *Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*
 PLEN : *Plenum*
 COM : *Commissievergadering*
 MOT : *Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*

MESDAMES, MESSIEURS,

Au cours de sa réunion du 6 décembre 2023, votre commission a procédé, conformément à l'article 83 du Règlement, à une deuxième lecture des articles de ce projet de loi adoptés en première lecture.

La commission a examiné la note de légistique rédigée par le Service Affaires juridiques et Documentation parlementaire à propos des articles de ce projet de loi adoptés en première lecture.

Cette note figure en annexe du rapport.

I. — DISCUSSION

A. Commentaires de la ministre

Mme Petra De Sutter, vice-première ministre et ministre de la Fonction publique, des Entreprises publiques, des Télécommunications et de la Poste, se rallie aux suggestions figurant dans la note et apporte son soutien aux amendements n^{os} 3 et 4 présentés par Mme Laurence Zanchetta et consorts (DOC 55 3614/005) et exposés lors de la discussion.

Une observation avait été formulée par M. Frank Troosters le 6 décembre 2023, en première lecture (DOC 55 3614/003). Il y a sans doute lieu de préciser que ce membre se référerait au texte de l'avant-projet (DOC 55 3614/001, p. 9) et non au projet de loi (DOC 55 3614/001, p. 13). Il y a très probablement eu un malentendu et par conséquent ladite observation est en fait sans objet.

En ce qui concerne les pensions des autres médiateurs, un projet de loi a été déposé entre-temps (projet de loi modifiant l'arrêté royal du 27 avril 1997 instaurant un Service de médiation Pensions en application de l'article 15, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pension, DOC 55 3741/001). L'examen de ce projet de loi a été mis à l'ordre du jour de la réunion de la commission des Affaires sociales du mardi 30 janvier 2024.

En ce qui concerne le médiateur pour les voyageurs ferroviaires, la ministre s'est entretenue avec le ministre chargé de la Mobilité, qui s'est engagé à inclure cette question dans un cadre plus large.

La ministre ne dispose d'aucune nouvelle information en ce qui concerne le médiateur de l'aéroport.

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 6 december 2023 heeft uw commissie, overeenkomstig artikel 83 van het Reglement, de in eerste lezing aangenomen artikelen van dit wetsontwerp onderworpen aan een tweede lezing.

De commissie heeft de wetgevingstechnische nota besproken die de dienst Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie over de in eerste lezing aangenomen artikelen van dit wetsontwerp had opgesteld.

Die nota gaat als bijlage bij het verslag.

I. — BESPREKING

A. Commentaar van de minister

Mevrouw Petra De Sutter, vice-eersteminister en minister van Ambtenarenzaken, Overheidsbedrijven, Telecommunicatie en Post, is het eens met de suggesties in de wetgevingstechnische nota en steunt de door mevrouw Laurence Zanchetta c.s. ingediende amendementen nrs. 3 en 4 (DOC 55 3614/005), die tijdens de bespreking worden toegelicht.

Naar aanleiding van de eerste lezing van 6 december 2023 (DOC 55 3614/003) had de heer Frank Troosters een opmerking gemaakt. Het is thans misschien de gelegenheid om aan te geven dat voornoemd lid aan de tekst van het voorontwerp refereerde (DOC 55 3614/001, blz. 9) en niet aan het wetsontwerp (DOC 55 3614/001, blz. 13). Allicht was er een misverstand en is de opmerking bijgevolg eigenlijk zonder voorwerp.

Wat de pensioenen van de andere ombudsmannen betreft, werd inmiddels een wetsontwerp ingediend tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 april 1997 tot instelling van een Ombudsdienst Pensioenen met toepassing van artikel 15, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels (DOC 55 3741/001). De bespreking ter zake staat gepland voor de vergadering van de commissie Sociale Zaken op dinsdag 30 januari 2024.

Over de treinreizigers heeft de minister een gesprek gehad met de minister bevoegd voor Mobiliteit, die daaromtrent het engagement neemt om de kwestie in een groter geheel op te nemen.

Met betrekking tot de luchthaven heeft de minister geen nieuwe informatie.

Cette matière sera examinée de manière transversale en vue d'une harmonisation. Il s'agit là, assurément, d'une évolution positive.

B. Questions et observations des membres

Madame Laurence Zanchetta (PS) présente les amendements n^{os} 3 et 4 déposés par *Mme Buyst et consorts* (DOC 55 3614/005) relativement aux articles 2 et 3 du projet de loi.

L'article 2 concerne la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques et vise à apporter des modifications à l'article 44, § 1^{er}, de la loi précitée, tandis que l'article 3 se rapporte à la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et a pour objet de modifier l'article 27, § 3, de la loi précitée.

Les amendements n^{os} 3 et 4 font suite aux remarques formulées par le groupe socialiste et les services administratifs de la Chambre, et concernent les conditions de dépôt des candidatures lorsqu'est publié un avis de vacance au *Moniteur belge* en cas de non-renouvellement du mandat en raison d'une évaluation négative, de la fin des deux mandats prévus, d'un départ à la retraite, d'une démission, d'une révocation, ou du décès d'un membre, tantôt du service de médiation du secteur postal et des télécommunications, tantôt du secteur de l'énergie.

Pour le détail, il est renvoyé à la justification (*ibid.*).

M. Michael Freilich (N-VA) suggère de vérifier la terminologie utilisée dans le texte. Il serait sans doute préférable d'utiliser le terme *ombudspersoon* en néerlandais, plutôt que *ombudsman* ou *ombudsvrouw*. Certains groupes politiques sont sensibles à cette question.

La situation du médiateur de l'aéroport reste problématique puisque celui-ci semble visiblement être nommé à vie et occupe cette fonction depuis plus de 20 ans. Cette situation est loin d'être saine. Le membre ne peut que constater que la ministre ne dispose toujours pas d'informations à ce sujet, alors qu'elle s'était engagée à se renseigner.

La ministre pêche également par manque de précision en ce qui concerne le médiateur pour les voyageurs ferroviaires.

Cette attitude n'est pas adéquate. Il convient de respecter les principes de Venise. Comment se fait-il que

De materie wordt transversaal bekeken met het oog op harmonisering. Dat kan alleen maar een gunstige ontwikkeling zijn.

B. Vragen en opmerkingen van de leden

Mevrouw Laurence Zanchetta (PS) stelt de door *mevrouw Buyst c.s.* ingediende amendementen nrs. 3 en 4 voor (DOC 55 3614/005), die betrekking hebben op de artikelen 2 en 3 van het wetsontwerp.

Artikel 2 slaat op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven en beoogt in artikel 44, § 1, van deze wet een aantal wijzigingen aan te brengen, terwijl artikel 3 betrekking heeft op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en wil artikel 27, § 3, van deze wet wijzigen.

De amendementen nrs. 3 en 4 volgen uit de opmerkingen van de socialistische fractie en de administratieve diensten van de Kamer en betreffen de voorwaarden tot indiening van de kandidaturen wanneer een betrekking vacant wordt verklaard en bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij een niet-hernieuwing van het mandaat ten gevolge van een negatieve evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten, pensionering, bericht tot vacantverklaring, met vaststelling van ontslag of overlijden van het lid van ofwel de ombudsdienst voor de post- en telecommunicatiesector, ofwel ombudsdienst voor de energiesector.

Voor meer informatie wordt verwezen naar de verantwoording (*ibid.*).

De heer Michael Freilich (N-VA) oppert om de tekst na te gaan op het vlak van terminologie. Allicht is het beter om de term "ombudspersoon" te bezigen, in plaats van "ombudsman of -vrouw". Sommige fracties zijn hiervoor gevoelig.

Problematisch blijft wel dat de ombudsman voor de luchthaven blijkbaar voor het leven benoemd is: nu meer dan twintig jaar. Dat is geen gezonde situatie. Het lid kan alleen maar vaststellen dat de minister ter zake nog steeds niet over informatie beschikt, hoewel ze had aangekondigd te zullen informeren.

Wat betreft de ombudsman voor de treinreizigers blijft de minister dan weer vaag.

Zo werkt het allemaal niet. Men moet rekening houden met de principes van Venetië. Hoe is het mogelijk dat

Mme Petra De Sutter, qui est vice-première ministre, ne soit pas en mesure de communiquer davantage d'informations?

Le député regrette amèrement son manque d'implication en la matière. Il ne manquera pas de poser à nouveau les mêmes questions jusqu'à ce qu'il obtienne des réponses, y compris lors de l'examen du projet de loi en séance plénière.

C. Réponses de la ministre

La ministre suggère à M. Freilich d'adresser ses questions au ministre compétent. Il s'agit d'une compétence partagée et la ministre doit se borner à répondre, au sein de cette commission, aux questions qui relèvent de ses attributions.

D. Répliques des membres

M. Michael Freilich (N-VA) rappelle que Mme Petra De Sutter est vice-première ministre et que l'accord de gouvernement relève de sa responsabilité. L'intervenant posera également ses questions à d'autres ministres. Il déplore que la ministre, qui entretient des contacts avec d'autres membres du gouvernement, prenne les questions qu'il pose à la légère. M. Freilich assure à la ministre qu'il réitérera ses questions aussi souvent que nécessaire.

II. — VOTES

Article 1^{er}

Cet article fixe le fondement constitutionnel de la compétence.

Il ne donne lieu à aucune observation.

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'article 2 vise à apporter des modifications à l'article 44, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

L'amendement n° 3 tend à remplacer, au 3°, le dernier alinéa proposé par ce qui suit: "Un avis de vacance, précisant les conditions de dépôt des candidatures, est publié au *Moniteur belge* en cas de non-renouvellement du mandat en raison d'une évaluation négative, de la fin des deux mandats prévus, d'un départ à la retraite,

mevrouw Petra De Sutter als vice-eersteminister niet wat meer kan meedelen?

Het lid betreurt ten zeerste dat de minister de zaak niet ter harte neemt. De heer Freilich zal niet nalaten zijn vragen te blijven stellen tot hij antwoord krijgt; de volgende keer zal dat gebeuren tijdens de bespreking van het wetsontwerp in de plenaire vergadering.

C. Antwoorden van de la minister

De minister stelt voor dat de heer Freilich zijn vragen richt tot de bevoegde minister. De materie zit verspreid en de minister antwoordt in uw commissie op de vragen die tot haar bevoegdheid horen.

D. Replieken van de leden

De heer Michael Freilich (N-VA) brengt in herinnering dat mevrouw Petra De Sutter vice-eersteminister is en voor het regeerakkoord verantwoordelijk is. Los daarvan zal de spreker ook zijn vragen aan andere ministers stellen. Hij betreurt dat de minister, die toch ook contacten heeft met andere leden van de regering, zo licht over zijn vragen heen gaat. De heer Freilich verzekert de minister ervan dat hij haar opnieuw dezelfde vragen zal stellen, zolang hij geen antwoord ontvangt.

II. — STEMMINGEN

Artikel 1

Dit artikel bepaalt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Artikel 2 beoogt wijzigingen aan te brengen in artikel 44, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

Amendement nr. 3 beoogt in de bepaling onder 3° het laatste ontworpen lid te vervangen door: "Een bericht tot vacantverklaring, met vaststelling van de voorwaarden tot indiening van de candidaturen, wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* bij een niet-hernieuwing van het mandaat ten gevolge van een negatieve evaluatie,

d'une démission, d'une révocation comme prévu au paragraphe 5, ou du décès du membre du service de "médiation".

L'amendement n° 3 est adopté à l'unanimité.

L'article 2, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 3

L'article 3 vise à apporter des modifications à l'article 27, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité.

L'amendement n° 4 tend à remplacer, au 3°, le dernier alinéa proposé par un nouvel alinéa identique en tout point à l'amendement n° 3, sauf en ce qui concerne la disposition à laquelle il est renvoyé (alinéa 14 et non paragraphe 5) et pour ce qui est du service de médiation, pour l'énergie en l'espèce.

L'article 3, ainsi modifié, est adopté à l'unanimité.

Art. 4

Cet article prévoit une mesure transitoire.

L'article 4 est adopté à l'unanimité.

*
* *

L'ensemble du projet de loi, tel qu'il a été modifié et corrigé sur le plan légistique, est adopté à l'unanimité.

Le résultat du vote nominatif est le suivant:

Ont voté pour:

N-VA: Wouter Raskin, Tomas Roggeman, Michael Freilich;

Ecolo-Groen: Claire Hugon, Louis Mariage, Eva Platteau;

PS: Jean-Marc Delizée, Laurence Zanchetta;

VB: Pieter De Spiegeleer, Frank Troosters;

na afloop van de twee voorziene mandaten, pensionering, ontslag op eigen initiatief, ontslag zoals voorzien in paragraaf 5, of overlijden van het lid van de dienst "ombudsman".

Amendement nr. 3 wordt eenparig aangenomen.

Het aldus gewijzigde artikel 2 wordt eenparig aangenomen.

Art. 3

Artikel 3 beoogt wijzigingen aan te brengen in artikel 27, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt.

Amendement nr. 4 beoogt in de bepaling onder 3° het ontworpen laatste lid te vervangen door een nieuw lid dat volstrekt gelijklopend is met de bij amendement nr. 3 ingevoegde tekst, behalve op het vlak van de bepaling waarnaar wordt verwezen (veertiende lid in plaats van paragraaf 5) en aangaande de vermelde ombudsdienst (hier de ombudsdienst voor energie).

Het aldus gewijzigde artikel 3 wordt eenparig aangenomen.

Art. 4

Dit artikel behelst een overgangsbepaling.

Artikel 4 wordt eenparig aangenomen.

*
* *

Het gehele aldus gewijzigde en wetgevingstechnisch verbeterde wetsontwerp wordt aangenomen met eenparigheid van stemmen.

Resultaat van de naamstemming:

Hebben voorgestemd:

N-VA: Wouter Raskin, Tomas Roggeman, Michael Freilich;

Ecolo-Groen: Claire Hugon, Louis Mariage, Eva Platteau;

PS: Jean-Marc Delizée, Laurence Zanchetta;

VB: Pieter De Spiegeleer, Frank Troosters;

MR: Emmanuel Burton, Vincent Scourneau;

cd&v: Jan Briers;

PVDA-PTB: Maria Vindevoghel;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Anja Vanrobaeys.

Ont voté contre: nihil.

Se sont abstenus: nihil.

La rapporteure,

Le président,

Eva Platteau

Jean-Marc Delizée

Dispositions nécessitant une mesure d'exécution
(art. 78, 2, du Règlement de la Chambre):

— en application de l'article 105 de la Constitution:
non communiqué;

— en application de l'article 105 de la Constitution:
non communiqué.

MR: Emmanuel Burton, Vincent Scourneau;

cd&v: Jan Briers;

PVDA-PTB: Maria Vindevoghel;

Open Vld: Katja Gabriëls;

Vooruit: Anja Vanrobaeys.

Hebben tegengestemd: nihil.

Hebben zich onthouden: nihil.

De rapportrice,

De voorzitter,

Eva Platteau

Jean-Marc Delizée

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vergen
(art. 78, 2, van het Reglement van de Kamer):

— met toepassing van artikel 105 van de Grondwet:
niet meegedeeld;

— met toepassing van artikel 108 van de Grondwet:
niet meegedeeld.

NOTE À L'ATTENTION DE LA COMMISSION DE LA MOBILITÉ, DES ENTREPRISES PUBLIQUES ET DES INSTITUTIONS FÉDÉRALES

Numéro d'ordre : SJD/2023/0317

Date : 28/12/2023

Mots-clés : PROC – Autres – Légistique – Note de légistique de la Chambre (296.1)

Objet : Note de légistique relative aux articles adoptés en première lecture du projet de loi portant diverses adaptations relatives aux services de médiation (DOC 55 3614/004).

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES RELATIVES AUX ARTICLES

Art. 2

1. Les versions linguistiques de l'article 44, § 1^{er}, alinéa 3, en projet, de la loi du 21 mars 1991 'portant réforme de certaines entreprises publiques économiques' ne concordent pas. En français, l'évaluation favorable doit avoir été "*obtenue*"¹ six mois avant la fin du mandat. En néerlandais, elle doit avoir été "*uitgevoerd*" (exécutée) dans ce délai. Il revient à la commission de rétablir la concordance entre les versions linguistiques.
La même observation vaut pour l'article 27, § 3, alinéa 3, en projet, de la loi du 29 avril 1999 'relative à l'organisation du marché de l'électricité' [article 3, 3°, du projet de loi].
2. La question se pose de savoir si l'une des causes imposant la publication d'un avis de vacance, visées respectivement à l'article 44, § 1^{er}, alinéa 7, en projet, de la loi précitée du 21 mars 1991 [article 2, 3°, du projet de loi] et à l'article 27, § 3, alinéa 7, en projet, de la loi précitée du 29 avril 1999 [article 3, 3°, du projet de loi] ne doit pas consister en la révocation du membre, visée respectivement à l'article 44, § 5, de la loi précitée du 21 mars 1991 et à l'article 27, § 3, alinéa 9, actuel, de la loi précitée du 29 avril 1999.

AMÉLIORATIONS PUREMENT FORMELLES ET CORRECTIONS D'ORDRE PUREMENT LINGUISTIQUE

Art. 2

3. Dans l'article 44, § 1^{er}, alinéa 2, en projet, de la loi précitée du 21 mars 1991, on remplacera les mots "*qu'une seule fois pour un même candidat.*" / "*mag voor eenzelfde kandidaat evenwel*" par les mots "*qu'une seule fois.*" / "*mag evenwel*".
(Suppression de mots superflus.)

La même correction sera apportée à l'article 27, § 3, alinéa 2, en projet, de la loi précitée du 29 avril 1999 [article 3, 3°, du projet de loi].

¹ Indépendamment de la question de savoir *qui* doit obtenir l'évaluation.

4. Dans l'article 44, § 1^{er}, alinéa 7, en projet, de la loi précitée du 21 mars 1991, on remplacera les mots "d'évaluation *négative*, de fin des deux mandats prévus," / "een *negatieve* evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten," par les mots "d'évaluation défavorable, de fin du mandat renouvelé," / "een ongunstige evaluatie, na afloop van het hernieuwde mandaat".
(Harmonisation avec l'alinéa 3, en projet, qui prévoit une évaluation "favorable". Il est par ailleurs plus correct de mentionner un mandat renouvelé que deux mandats "prévus", dès lors que le renouvellement n'est pas automatique.)

La même correction sera apportée à l'article 27, § 3, alinéa 7, en projet, de la loi précitée du 29 avril 1999 [article 3, 3^o, du projet de loi].

Titre 3

5. On remplacera l'intitulé du titre 3 par "*Disposition transitoire*" / "*Overgangsbepaling*".
(Le titre 3 ne comprend qu'une seule disposition, de nature transitoire.)

CORRECTION RELATIVE AUX PHRASES LIMINAIRES DES ARTICLES

- Art. 3: "*Dans l'article 27, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, remplacé par la loi du 16 mars 2007, les*" / "*In artikel 27, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, vervangen bij de wet van 16 maart 2007, worden*".

N.B. : Quelques corrections moins importantes ont été communiquées sur un exemplaire du texte au secrétariat de la commission.



dienst Juridische Zaken en Parlementaire Documentatie
service Affaires juridiques et Documentation parlementaire
afdeling Juridische Zaken – division Affaires juridiques

**NOTA TER ATTENTIE VAN DE COMMISSIE VOOR MOBILITEIT, OVERHEIDSBEDRIJVEN
EN FEDERALE INSTELLINGEN**

Volgnummer: SJD/2023/0317

Datum: 28/12/2023

Trefwoorden: PROC – Andere – Wetgevingstechniek – Wetgevingstechnische nota's van de Kamer (296.1)

Betreft: Wetgevingstechnische nota betreffende de in eerste lezing aangenomen artikelen van het wetsontwerp houdende diverse aanpassingen inzake ombudsdiensten (DOC 55 3614/004).

BIJZONDERE OPMERKINGEN BIJ DE ARTIKELN

Art. 2

1. De taalversies van het ontworpen artikel 44, § 1, derde lid, van de wet van 21 maart 1991 'betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven' stemmen niet overeen. In het Frans moet de gunstige evaluatie worden verkregen ("*obtenue*"¹) zes maanden voor het einde van het mandaat. In het Nederlands moet ze binnen die termijn worden "uitgevoerd" (*exécutée*). Het komt de commissie toe de overeenstemming tussen de beide taalversies te herstellen.
Dezelfde opmerking geldt voor het ontworpen artikel 27, § 3, derde lid, van de wet van 29 april 1999 'betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt' [artikel 3, 3°, van het wetsontwerp].
2. De vraag rijst of de afzetting van het lid, respectievelijk bedoeld in artikel 44, § 5, van voormelde wet van 21 maart 1991 en in het huidige artikel 27, § 3, negende lid, van voormelde wet van 29 april 1999, niet een van de redenen hoort te zijn die de bekendmaking van een vacantverklaring vereisen en die respectievelijk worden bedoeld in het ontworpen artikel 44, § 1, zevende lid, van voormelde wet van 21 maart 1991 [artikel 2, 3°, van het wetsontwerp] en in het ontworpen artikel 27, § 3, zevende lid, van voormelde wet van 29 april 1999 [artikel 3, 3°, van het wetsontwerp].

LOUTER VORMELIJKE VERBETERINGEN EN TAALKUNDIGE CORRECTIES

Art. 2

3. Men vervange in het ontworpen artikel 44, § 1, tweede lid, van voormelde wet van 21 maart 1991 de woorden "*mag voor eenzelfde kandidaat evenwel*" / "*qu'une seule fois pour un même candidat*." door de woorden "*mag evenwel*" / "*qu'une seule fois*." (Weglating van overbodige woorden.)

¹ Los van de vraag wie de evaluatie moet verkrijgen.

Men brenge dezelfde verbetering aan in het ontworpen artikel 27, § 3, tweede lid, van voormelde wet van 29 april 1999 [artikel 3, 3°, van het wetsontwerp].

4. Men vervange in het ontworpen artikel 44, § 1, zevende lid, van voormelde wet van 21 maart 1991 de woorden "*een negatieve evaluatie, na afloop van de twee voorziene mandaten,*" / "*d'évaluation négative, de fin des deux mandats prévus,*" door de woorden "*een ongunstige evaluatie, na afloop van het hernieuwde mandaat,*" / "*d'évaluation défavorable, de fin du mandat renouvelé.*"

(Harmonisering met het ontworpen derde lid, dat voorziet in een "gunstige" evaluatie. Overigens is het correcter te spreken van "hernieuwd mandaat" dan van "twee voorziene mandaten", aangezien hernieuwing geen automatisme is.)

Men brenge dezelfde verbetering aan in het ontworpen artikel 27, § 3, zevende lid, van voormelde wet van 29 april 1999 [artikel 3, 3°, van het wetsontwerp].

Titel 3

5. Men vervange het opschrift van titel 3 door "*Overgangsbepaling*" / "*Disposition transitoire*".
(Titel 3 bestaat uit een enkele overgangsbepaling.)

VERBETERING BETREFFENDE DE INLEIDENDE ZINNEN VAN DE ARTIKELEN

- Art. 3: "*In artikel 27, § 3, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt, vervangen bij de wet van 16 maart 2007, worden*" / "*Dans l'article 27, § 3, de la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, remplacé par la loi du 16 mars 2007, les*".

N.B.: Enkele minder belangrijke verbeteringen werden op een exemplaar van de tekst aan het commissiesecretariaat bezorgd.